

# **ЗАКОН**

## **О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА О ЗАЈМУ (ПРОЈЕКАТ ПРУЖАЊА ПОДРШКЕ ФИНАНСИЈСКИМ ИНСТИТУЦИЈАМА У ДРЖАВНОМ ВЛАСНИШТВУ) ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

### **Члан 1.**

Потврђује се Споразум о зајму (Пројекат пружања подршке финансијским институцијама у државном власништву) између Републике Србије и Међународне банке за обнову и развој, који је потписан у Београду, 21. марта 2018. године, у оригиналу на енглеском језику.

### **Члан 2.**

Текст Споразума о зајму (Пројекат пружања подршке финансијским институцијама у државном власништву) између Републике Србије и Међународне банке за обнову и развој, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

**LOAN NUMBER 8832-YF**

# **Loan Agreement**

**(State-Owned Financial Institutions Strengthening Project)**

between

**REPUBLIC OF SERBIA**

and

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND  
DEVELOPMENT**

## **LOAN AGREEMENT**

AGREEMENT dated as of the Signature Date between REPUBLIC OF SERBIA (“Borrower”) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“Bank”). The Borrower and the Bank hereby agree as follows:

### **ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS**

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) apply to and form part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

### **ARTICLE II — LOAN**

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower the amount of forty million one hundred thousand Euros (EUR 40,100,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion (“Loan”), to assist in financing the project described in Schedule 1 to this Agreement (“Project”).
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section III of Schedule 2 to this Agreement.
- 2.03. The Front-end Fee is one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The Commitment Charge is one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.05. The interest rate is the Reference Rate plus the Variable Spread or such rate as may apply following a Conversion; subject to Section 3.02(e) of the General Conditions.
- 2.06. The Payment Dates are April 15 and October 15 in each year.
- 2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with Schedule 3 to this Agreement.

### **ARTICLE III — PROJECT**

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the objective of the Project. To this end, the Borrower shall carry out the Project in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions and Schedule 2 to this Agreement.

### **ARTICLE IV — EFFECTIVENESS; TERMINATION**

- 4.01. The Additional Condition of Effectiveness consists of the following, namely, that the Borrower has adopted the Project Operations Manual in a manner acceptable to the Bank.
- 4.02. The Effectiveness Deadline is the date one hundred and eighty days (180) days after the Signature Date.

### **ARTICLE V — REPRESENTATIVE; ADDRESSES**

- 5.01. The Borrower’s Representative, who, inter alia, may agree to modification of the provisions of this Agreement on behalf of the Borrower through exchange of letters (unless otherwise determined by the Borrower and the Bank), is its Minister of Finance.

5.02. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Borrower's address is:

Ministry of Finance  
20 Kneza Milosa St.  
11000 Belgrade  
Republic of Serbia; and

(b) the Borrower's Electronic Address is:

Facsimile:	E-mail:
(381-11) 3618-961	kabinet@mfin.gov.rs

5.03. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Bank's address is:

International Bank for Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America; and

(b) the Bank's Electronic Address is:

Telex:	Facsimile:	E-mail:
248423(MCI) or 64145(MCI)	1-202-477-6391	sndegwa@worldbank.org

AGREED as of the Signature Date.

**REPUBLIC OF SERBIA**

**By**

---

**Authorized Representative**

**Name: Dušan Vujović**

**Title: Minister of Finance**

**Date: March 21, 2018**

**INTERNATIONAL BANK FOR  
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

**By**

---

**Authorized Representative**

**Name: Stephen Ndegwa**

**Title: Country Manager  
World Bank Office for Serbia**

**Date: March 21, 2018**

## SCHEDULE 1

### Project Description

The objective of the Project is to improve the performance of *Banka Postanska Stedionica AD Beograd* and promote the reform of Development Finance Institutions and Other State-Owned Financial Institutions.

The Project consists of the following parts:

#### **Part 1: Support the Reform of State-Owned Financial Institutions**

- 1.1 Providing financing for an Eligible Expenditure Program to support the Borrower in the restructuring of BPS, including, inter alia: (a) reorienting BPS towards retail and micro and small business lending in line with a new business plan; (b) exiting the corporate lending business; (c) decreasing its operations with SOEs; and (d) reducing its stock of NPLs.
- 1.2 Providing financing for an Eligible Expenditure Program to support the Borrower's SOFI reform program, including, inter alia: (a) implementing the reforms embedded in the Development Fund Conclusion and the AOFI Conclusion; (b) developing a strategy on Development Finance Institutions; (c) implementing the Borrower's strategy for State-Owned Banks; and (d) improving the recovery of bad assets from SOFIs.

#### **Part 2: Strengthen Institutional Capacity**

- 2.1 Provision of technical assistance and acquisition of equipment in critical areas to support the achievement of the DLLs/DLRs, including, inter alia: (a) the acquisition of a new core banking system for BPS and the provision of technical assistance to implement the BPS Conclusion, dated August 15, 2016 and BPS' business plan; and (b) the provision of technical assistance to assist MoF to: (i) carry out their oversight function over SOFIs; (ii) implement the Borrower's strategy for State-Owned Banks; and (iii) develop and implement strategies for NPL resolution and Development Finance.
- 2.2 Provision of technical assistance to support the Central Fiduciary Unit (CFU) to perform its fiduciary functions, including provision of support for financial management and procurement.

**SCHEDULE 2**  
**Project Execution**

**Section I. Implementation Arrangements**

**A. Institutional Arrangements**

1. Without limitation to the provisions of Article V of the General Conditions and except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall maintain throughout Project implementation, with composition, resources, terms of reference and functions acceptable to the Bank:
  - (a) a Project implementation unit within MoF (PIU), to be responsible for: (i) the overall coordination of all Project implementation activities; (ii) ensuring that the requirements, criteria, policies, procedures and organizational arrangements set forth in the POM are applied in carrying out the Project; (iii) preparation of all Project implementation documents, including Project supervision reports, and (iv) monitoring and evaluation of the Project; and
  - (b) a Central Fiduciary Unit (CFU), within MoF, to be responsible for the procurement and financial management of the Project, and appoint an MoF staff to coordinate and oversee the CFU, as detailed in the POM.
2. Not later than three (3) months after the Effective Date, the Borrower, through the CFU, shall hire an entity with experience, qualifications and terms of reference acceptable to the Bank, for purposes of verifying the compliance of DLRs.

**B. Project Operations Manual**

1. The Borrower, through the PIU and CFU, shall carry out the Project in accordance with the provisions of a manual (the Project Operations Manual), in a manner and with contents acceptable to the Bank, including inter alia: (a) a detailed description of the EEPs; (b) the indicators to be used in the monitoring and evaluation of the Project; (c) the procedures for Project monitoring, supervision and evaluation, including the format and content of the Project Reports; (d) the DLI and DLR verification protocols; and (e) procurement and financial management procedures including clearly defined procedures related to payments verification and processing, and record and management of Eligible Expenditures financed with the Loan proceeds.
2. Except as the Bank may otherwise agree in writing, the Borrower shall not abrogate, amend, suspend, waive or otherwise fail to enforce the POM or any provision thereof.
3. In case of any conflict between the terms of the POM and those of this Agreement, the terms of this Agreement shall prevail.

**C. Safeguards**

In the event that Collective Redundancies become necessary as determined by the Borrower, a result of Project implementation, the Borrower shall: (i) prior to taking any action in connection thereto, prepare and furnish to the Bank one or more retrenchment plans (as determined by the Borrower) satisfactory to the Bank; (ii) thereafter implement, or cause to be implemented, each of such plans in accordance with their respective terms; and (iii) once the retrenchment plans have been

implemented, promptly prepare and furnish the Bank a report on the results of said implementation.

## **Section II. Project Monitoring, Reporting and Evaluation**

The Borrower, through the PIU and CFU, shall furnish to the Bank each Project Report not later than one month after the end of each calendar semester, covering the calendar semester.

## **Section III. Withdrawal of Loan Proceeds**

### **A. General**

Without limitation upon the provisions of Article II of the General Conditions and in accordance with the Disbursement and Financial Information Letter, the Borrower may withdraw the proceeds of the Loan to: (i) finance Eligible Expenditures; and (ii) pay the Front-end Fee; in the amount allocated and, if applicable, up to the percentage set forth against each Category of the following table:

Category	Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)	Percentage of Expenditures to be financed (inclusive of Taxes)
(1) EEPs under Part 1 of the Project	27,969,750	100%
(2) Goods, non-consulting services, consulting services, Training and Operating Costs for the Project	12,030,000	100%
(3) Front-end Fee	100,250	Amount payable pursuant to Section 2.03 of this Agreement in accordance with Section 2.07 (b) of the General Conditions
<b>TOTAL AMOUNT</b>	<b>40,100,000</b>	

### **B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period**

- Notwithstanding the provisions of Part A above, no withdrawal shall be made for payments made prior to the Signature Date, except that withdrawals up to an aggregate amount not to exceed EUR 7,500,000 may be made for payments made prior to this date but on or after May 1, 2017 (but in no case more than one year before the Signature Date), for Eligible Expenditures under Categories (1) and (2).
- The Closing Date is August 1, 2022.

## **Section IV. Other Undertakings**

- Without limitation to the provisions set forth in Section III.B.1 of this Schedule, each withdrawal under Category (1) shall be made only after the Borrower has furnished to the Bank: (a) evidence acceptable to the Bank in its form and content and following the requirements set forth in the POM, confirming the achievement of the respective DLR set forth in Schedule 4 to



this Agreement; and (b) supporting documentation acceptable to the Bank confirming that Eligible Expenditures under the Eligible Expenditure Program in an amount at least equal to the amount to be withdrawn under this Category in respect of each DLR, have been incurred, and that said Eligible Expenditures have not been presented before to the Bank as satisfactory evidence for withdrawals under this Agreement.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Section, if DLR 1.3 and/or DLR 1.5 have not been achieved by the date by which each DLR is set to be achieved, the Bank may, at any time, by notice to the Borrower, decide, in its sole discretion, to: (a) authorize the withdrawal of the unwithdrawn portion of Loan proceeds then allocated to the unachieved DLR, at a later date (prior to the Closing Date) if and when the Bank shall be satisfied that the pertinent DLR has been fully achieved; or (b) authorize the withdrawal of such lesser amount of the unwithdrawn proceeds of the Loan then allocated to said DLR, which in the opinion of the Bank, corresponds to the extent of achievement of said DLR, said lesser amount to be calculated in accordance with a formula set out in the POM; or (c) reallocate all or a portion of the proceeds of the Loan then allocated to said DLR to any other DLR; or (d) cancel all or a portion of the proceeds of the Loan then allocated to said DLR.

**SCHEDULE 3****Amortization Repayment Schedule**

The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date (“Installment Share”).

**Level Principal Repayments**

Principal Payment Date	Installment Share
On each April 15 and October 15 Beginning April 15, 2023 through October 15, 2032	5%

## SCHEDULE 4

Disbursement Linked Indicator Description	Disbursement Linked Results For Category (1)	Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)
DLI 1. Restructure <i>Banka Postanska Stedionica AD Beograd</i>	<p>DLR1.1. BPS has adopted a business plan for the calendar years 2018-2020, consistent with the quantitative and qualitative requirements of the BPS Conclusion (EUR 802,000)</p> <p>DLR 1.2. An agreement detailing the business model for joint operations between BPS and PTT has been executed (EUR 3,107,750)</p> <p>DLR 1.3. (a) the gross amount of BPS Performing Credit Exposures to medium and large private sector enterprises has been reduced by not less than 60% by December 31, 2020, compared to December 31, 2016; and (b) the limit on BPS lending to SOEs, as set forth in the BPS Conclusion, has been complied with by December 31, 2020 (EUR 4,010,000)</p> <p>DLR 1.4. BPS has complied with all prudential ratios, as set forth in Selected National Bank of Serbia's Decisions, by December 31, 2020 (EUR 4,010,000)</p> <p>DLR 1.5. BPS gross NPLs have been reduced by not less than 50% by December 31, 2021, compared to December 31, 2016 (EUR 4,010,000)</p>	15,939,750
DLI 2. Complete Reforms and Develop a Strategy on Development Finance	<p>DLR 2.1. A diagnostic study for the Development Fund and AOFI have been completed (EUR 802,000)</p> <p>DLR 2.2. The supervisory boards of the Development Fund and AOFI have each adopted Decisions consistent with the quantitative and qualitative requirements of the Development Fund Conclusion and AOFI Conclusion, respectively (EUR 1,604,000)</p> <p>DLR 2.3. The Borrower has adopted a strategy for Development Finance (EUR 2,406,000)</p>	4,812,000
DLI 3. Implement NPL Resolution Strategy and State-Owned Banks	<p>DLR 3.1. A tender for the sale of the SOFIs' NPLs, in an approximate amount of EUR 145,600,000, has been issued by the Borrower (EUR 2,406,000)</p> <p>DLR 3.2. A tender for the sale of the Prime Bucket of SOFI's NPLs based on the NPL</p>	7,218,000

Strategy	<p>Resolution Strategy, in an approximate amount of EUR 832,300,000 has been issued by the Borrower (EUR 2,406,000)</p> <p>DLR 3.3. (a) The Borrower has adopted a Conclusion on corporate governance for State-Owned Banks by December 31, 2019; and (b) any appointment of a board member of State-Owned Banks after the Conclusion becomes effective until December 31, 2021, has been done in accordance with the requirements of said Conclusion (EUR 2,406,000)</p>	
----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

## APPENDIX

### Definitions

1. "Anti-Corruption Guidelines" means, for purposes of paragraph 5 of the Appendix to the General Conditions, the "Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants", dated October 15, 2006 and revised in January 2011 and as of July 1, 2016.
2. "AOFI" means the Serbian Export Credit and Insurance Agency, established pursuant to the Borrower's Law on the Export Credit and Insurance Agency of the Republic of Serbia, duly published in the Borrower's Official Gazette No. 61/2005 and 88/2010.
3. "AOFI Conclusion" means the Government Conclusion SC 05 No. 00-348/2017, dated December 5, 2017.
4. "*Banka Postanska Stedionica AD Beograd*" or "BPS" means a Borrower's owned bank, established pursuant to the Borrower's Law of Banks, duly published in the Borrower's Official Gazette No. 107/2005, 91/2010 and 14/2015.
5. "BPS Conclusion" means the Government Conclusion SC 05 No. 00-56/2016-3, dated August 15, 2016.
6. "BPS Performing Credit Exposures" means BPS loans that are not classified as non-performing, as further defined in the BPS Conclusion.
7. "Category" means a category set forth in the table in Section III.A of Schedule 2 to this Agreement.
8. "CFU" means Central Fiduciary Unit, the unit referred to in Section I.A of Schedule 2 to this Agreement.
9. "Collective Redundancies" means the termination of the employment contract of thirty or more employees over a period of thirty days or twenty or more employees over a period of ninety days, due to technological, economic or organizational changes, in a circumstance when a particular job becomes redundant or volume of work is to be reduced, including instances when employees are offered incentive severance payments to voluntarily leave the company.
10. "Decisions" means a legal instrument to be issued by the Development Fund and/or AOFI in accordance with their respective statutes.
11. "Development Finance" means financing provided for development purposes, including but not limited to financing for micro and small enterprises.
12. "Development Finance Institutions" means AOFI and the Development Fund.
13. "Development Fund" means the Borrower's Fund for Development, established pursuant to the Borrower's Law on the Fund for Development of the Republic of Serbia, duly published in the Borrower's Official Gazette No. 36/09, 88/10, 119/12 and 5/15.
14. "Development Fund Conclusion" means the Government Conclusions SC 05 No. 00-345/2017, dated December 5, 2017.

15. "Disbursement Linked Indicator" or "DLI" means in respect of a given Category, the indicator related to said Category as set forth in the table in Schedule 4 to this Agreement.
16. "DLR" means in respect of a given Category, the result under said Category as set forth in the table in Schedule 4 to this Agreement; on the basis of the achievement of which, the amount of the Loan allocated to said result may be withdrawn in accordance with the provisions of Sections IV of Schedule 2 to this Agreement.
17. "EEPs" means a portion of the Borrower's budgetary allocation for salaries of MoF's and MoE's employees, under budget lines 411 and 412 or their successors acceptable to the Bank.
18. "General Conditions" means the "International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for IBRD Financing, Investment Project Financing", dated July 14, 2017.
19. "MoE" means the Borrower's Ministry of Economy, or its successor thereto.
20. "MoF" means the Borrower's Ministry of Finance, or any successor thereto.
21. "NPL" means non-performing loan, as defined by the National Bank of Serbia's Decision on the Classification of Bank Balance Sheet Assets and Off-Balance Sheet Items, duly published in the Official Gazette of the Republic of Serbia No. 94/2011, 57/12, 123/12, 43/2013, 113/13, 135/14, 25/15, 38/15, 61/16, 69/16, 91/16, 101/17 and 114/17, and the National Bank of Serbia's Decision on Reporting Requirements for Banks, duly published in the Borrower's Official Gazette No. 125/2014, 4/2015, 111/2015, 61/2016, 69/2016, 103/2016 and 101/2017.
22. "NPL Resolution Strategy" means the Borrower's strategy aimed to support meaningful debt resolution and put NPL levels in the Borrower's territory on a downward trajectory, issued by the Borrower and duly published in the Borrower's Official Gazette No. 72/15.
23. "Operating Costs" means the reasonable cost of incremental recurrent expenditures of MoF related to Project implementation such as, inter alia, consumable items, utilities and supplies, which would not have been incurred absent the Project.
24. "Operations Manual" or "POM" means the manual referred to in Section I.B of Schedule 2 to this Agreement.
25. "Other State-Owned Financial Institution" means for purposes of the Project, any State-Owned Financial Institution (as defined below) excepting AOFI, the Development Fund and BPS.
26. "PIU" means the unit referred to in Section I.A.1(a) of Schedule 2 to this Agreement.
27. "Prime Bucket of SOFIs' NPL" means SOFI's NPLs comprised of one hundred fourteen borrowers in total, which were deemed eligible for successful disposal.
28. "Procurement Regulations" means, for purposes of paragraph 85 of the Appendix to the General Conditions, the "World Bank Procurement Regulations for IPF Borrowers", dated July 2016, revised November 2017.
29. "PTT" means Post of Serbia, the Borrower's public enterprise in charge of the national postal service.

30. "Selected National Bank of Serbia's Decisions" means the National Bank of Serbia's Decisions: (a) Decision on Capital Adequacy of Banks, published in the Borrower's Official Gazette No. 103/2016, dated December 22, 2016; (b) Decision on Reporting on Capital Adequacy of Banks, published in the Borrower's Official Gazette No. 103/2016, dated December 22, 2016; and (c) Decision on Liquidity Risk Management by Banks, published in the Borrower's Official Gazette No. 103/2016, dated December 22, 2016.
31. "Signature Date" means the later of the two dates on which the Borrower and the Bank signed this Agreement and such definition applies to all references to "the date of the Loan Agreement" in the General Conditions.
32. "SOE" means an enterprise established by the Borrower, vested with legal personality, where the Borrower has significant control through full, majority, or significant minority ownership.
33. "State-Owned Bank" means a bank in which the Borrower holds an ownership interest.
34. "State-Owned Financial Institution" or "SOFI" means a financial institution in which the Borrower holds an ownership interest.
35. "Training" means expenditures (other than those for consultants' services) incurred by MoF to finance reasonable transportation costs and per-diem of trainees and trainers (if applicable) and rental of training facilities, materials and equipment under the Project.

**БРОЈ ЗАЈМА 8832-YF**

# **Споразум о зајму**

**(Пројекат пружања подршке финансијским институцијама у државном власништву)**

**између**

**РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

**и**

**МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ СПОРАЗУМ О  
ЗАЈМУ**



## СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ

Споразум закључен на Датум потписивања између РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ („Зајмопримца“) и МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ („Банке“). Зајмопримац и Банка сагласили су се о следећем:

### ЧЛАН I — ОПШТИ УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ

- 1.01. Општи услови (на начин утврђен у Прилогу овог споразума) примењују се на овај споразум и чине његов саставни део.
- 1.02. Уколико контекст не захтева другачије, термини коришћени у овом споразуму, писани великим словом, имају значење које им је дато у Општим условима или у Прилогу овог споразума.

### ЧЛАН II — ЗАЈАМ

- 2.01. Банка је сагласна да одобри зајам Зајмопримцу у износу од четрдесет милиона и сто хиљада евра (40.100.000 EUR), с тим да се та сума може с времена на време конвертовати путем Конверзије валуте (у даљем тексту „Зајам“), као подршку финансирању пројекта описаног у Програму 1, овог споразума (у даљем тексту „Пројекат“).
- 2.02. Зајмопримац може повлачити средства Зајма у складу са Одељком III Програма 2, овог споразума.
- 2.03. Приступна накнада износи једну четвртину једног процента (0,25%) износа Зајма.
- 2.04. Накнада за ангажовање средстава износи једну четвртину једног процента (0,25%) годишње на Неповучена средства Зајма.
- 2.05. Каматну стопу представља Референтна стопа увећана за Варијабилну маржу или стопа која се примењује након Конверзије, у складу са Одељком 3.02 (е) Општих услова.
- 2.06. Датуми за плаћање су 15. април и 15. октобар сваке године.
- 2.07. Главница Зајма отплаћиваће се у складу са Програмом 3 овог споразума.

### ЧЛАН III — ПРОЈЕКАТ

- 3.01. Зајмопримац потврђује своју посвећеност циљевима Пројекта. У ту сврху, Зајмопримац ће реализовати Пројекат у складу са одредбама Члана V Општих услова и Програма 2 овог споразума.

### ЧЛАН IV — СТУПАЊЕ НА СНАГУ; РАСКИД

- 4.01. Додатни услов за ступање на снагу подразумева, наиме, да је Зајмопримац усвојио Пројектни оперативни приручник који Банка сматра задовољавајућим.
- 4.02. Крајњи рок за ступање на снагу је стотину и осамдесет (180) дана од Датума потписивања.

### ЧЛАН V — ПРЕДСТАВНИК; АДРЕСЕ

- 5.01. Представник Зајмопримца који се, између осталог, може сложити са изменама одредби овог споразума у име Зајмопримца разменом писама (осим ако Зајмопримац и Банка нису другачије договорили), је министар финансија.
- 5.02. За потребе Одељка 10.01 Општих услова: (а) адреса Зајмопримца је:

Министарство финансија  
Кнеза Милоша 20  
11000 Београд  
Република Србија; и

(б) Електронска адреса Зајмопримца је:

Факс:	Е-mail:
(381-11) 3618-961	kabinet@mfin.gov.rs

5.03. За потребе Одељка 10.01 Општих услова: (а) адреса Банке је:

International Bank for Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C.20433  
United States of America; и

(б) електронска адреса Банке је:

Телекс:	Факсимил:	Е-mail:
248423(MCI) or 64145(MCI)	1-202-477-6391	sndegwa@worldbank.org

СПОРАЗУМ ЈЕ ПОСТИГНУТ на Датум потписивања.

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА**

---

**Овлашћени представник**

**Име: Душан Вујовић**

**Функција: министар финансија**

**Датум: 21. март 2018. године**

**МЕЂУНАРОДНА БАНКА  
ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

---

**Овлашћени представник**

**Име: Stephen Ndegwa**

**Функција: шеф Канцеларије  
Светске банке у Београду**

**Датум: 21. март 2018. године**

## ПРОГРАМ 1

### Опис Пројекта

Циљ Пројекта је унапређење резултата пословања *Банке Поштанска штедионица АД Београд* и промовисање реформе Развојних финансијских институција и других финансијских институција у државном власништву.

Пројекат се састоји од следећих компоненти:

#### **Део 1: Подршка реформи финансијских институција у државном власништву**

- 1.1 Обезбеђивање финансијских средстава за Програм Прихватљивих расхода у циљу подршке Зајмопримца у реструктурирању БПШ, укључујући, *између осталог*: (а) преоријентацију БПШ на пословање са физичким лицима, микро и малим правним лицима у складу са новом пословном политиком и стратегијом; (б) напуштање корпоративног кредитирања; (ц) смањење обима пословања према јавним предузећима; и (д) смањење НПЛ.
- 1.2 Обезбеђивање финансијских средстава за Програм Прихватљивих расхода како би се подржао Зајмопримчев програм реформи финансијских институција у државном власништву, укључујући, *између осталог*: (а) имплементацију реформи дефинисаних Закључком Фонда за развој и Закључком АОФИ; (б) развој стратегије о развојним финансијским институцијама; (ц) имплементација стратегије Зајмопримца за управљање капиталом у банкама у којима Република Србија има власнички удео; и (д) напредак по питању наплате ненаплативих и проблематичних кредита финансијских институција у државном власништву.

#### **Део2: Јачање институционалних капацитета**

- 2.1 Обезбеђивање техничке помоћи и набавка опреме у критичним областима које су неопходне за подршку у реализацији ДЛИ/ДЛР, укључујући, *између осталог*: (а) набавку новог главног банкарског система за БПШ и обезбеђивање техничке помоћи за спровођење Закључка БПШ од 15. августа 2016. године и пословне политике и стратегије БПШ; и (б) обезбеђивање техничке помоћи за подршку МФ за: (и) спровођење функције надзора над финансијским институцијама у државном власништву; (ии) имплементација стратегије Зајмопримца за управљање капиталом у банкама у којима Република Србија има власнички удео; и (иии) развој и имплементацију Стратегије за решавање проблематичних кредита и Развојног финансирања.
- 2.2 Обезбеђивање техничке помоћи за подршку Централној фидуцијарној јединици (ЦФЈ) у обављању њених фидуцијарних функција, укључујући обезбеђивање подршке за финансијско управљање и набавку.

## ПРОГРАМ 2

### Спровођење пројекта

#### Одељак I. Аранжмани за имплементацију

##### **A. Институционални аранжмани**

1. Не ограничавајући се одредбама члана V Општих услова и осим уколико се Банка другачије не сагласи, Зајмопримац ће током спровођења Пројекта, у саставу, са ресурсима и пројектним задацима и функцијама прихватљивим за Банку током имплементације Пројекта, обезбедити постојање:
  - (а) Јединице за управљање пројектом (ЈУП), у оквиру МФ, која ће бити одговорна за: (и) свеобухватну координацију свих пројектних активности које се односе на имплементацију; (ии) обезбеђивање да захтеви, критеријуми, политике, процедуре и организациони аранжмани који су наведени у ПОП буду примењивани током спровођења Пројекта; (иии) припремање докумената за спровођење Пројекта, укључујући извештаје о надзору над Пројектом, и (ив) праћење и вредновање Пројекта; и
  - (б) Централну фидуцијарну јединицу (ЦФЈ), у оквиру МФ, која ће бити одговорна за набавке и финансијско управљање на Пројекту и која ће именовати особље из МФ да врши координацију и надзор над радом ЦФЈ, као што је детаљно наведено у ПОП.
2. Најкасније три (3) месеца након датума ступања на снагу, Зајмопримац ће, преко ЦФЈ, ангажовати субјекат са искуством, квалификацијама и пројектним задатком прихватљивим за Банку, за потребе верификовања усклађености са ДЛР.

##### **Б. Пројектни оперативни приручник**

1. Зајмопримац ће, преко ЈУП и ЦФЈ, спроводити Пројекат у складу са одредбама приручника (Пројектног оперативног приручника), који је у форми и садржини задовољавајући за Банку, укључујући, *између осталог*: (а) детаљни опис ППР; (б) показатеље који ће се користити за потребе мониторинга и евалуације Пројекта; (ц) процедуре за праћење, надзор и евалуацију Пројекта, укључујући и форму и садржај пројектних Извештаја; (д) верификационе протоколе за ДЛИ и ДЛР; и (е) процедуре везане за набавку и финансијско управљање укључујући и јасно дефинисане процедуре везане за верификације и обраду плаћања, и евидентирање и управљање Квалификованим расходима који се финансирају из средстава Зајма.
2. Осим уколико се Банка не сагласи другачије у писаној форми, Зајмопримац не сме укинути, изменити, обуставити, одрећи се или на други начин пропустити да примени ПОП или било коју његову одредбу.
3. У случају било каквог сукоба између одредби ПОП и овог споразума, преовладаће одредбе овог споразума.

##### **Ц. Заштитне мере**

У случају да буде неопходна примена Колективног отпуштања, као што је Зајмопримац навео, као резултат имплементације Пројекта, Зајмопримац ће: (и)

пре предузимања било које активности с тим у вези, припремити и доставити Банци један или више планова отпуштања (како Зајмопримац буде дефинисао) прихватљивим за Банку; (ии) након тога реализовати или учинити да се реализије сваки од тих планова у складу са дефинисаним условима; и (иии) након што се планови отпуштања примене, правовремено припремити и доставити Банци извештај о резултатима поменуте имплементације.

## **Одељак II. Праћење, извештавање и вредновање Пројекта**

Зајмопримац ће, преко ЈУП и ЦФЈ, Банци достављати Пројектни извештај најкасније месец дана по истеку сваког календарског семестра на који се тај извештај односи.

## **Одељак III. Повлачење средстава Зајма**

### **A. Опште**

Без ограничења одредбама члана II Општих услова и у складу са Писмом о исплати и финансијским информацијама, Зајмопримац може да повуче средства Зајма за (и) финансирање Прихватљивих расхода; и (ии) плаћање: Приступне накнаде; у износу опредељеном и, уколико је примењљиво, до процента дефинисаног за сваку Категорију наведену у табели која следи:

<b>Категорија</b>	<b>Износ опредељеног Зајма (изражен у еврима)</b>	<b>Процент трошкова који ће бити финансирани (са укљученим порезима)</b>
(1) ППР у оквиру Дела 1 Пројекта	27.969.750	100%
(2) Роба, не-консултантске услуге, консултантске услуге, Обука и Оперативни трошкови за потребе Пројекта	12.030.000	100%
(3) Приступна накнада	100.250	Износ се плаћа у складу са Одељком 2.03 овог споразума и у складу са Одељком 2.07 (б) Општих услова
<b>УКУПАН ИЗНОС</b>	<b>40.100.000</b>	

### **B. Услови за повлачење средстава; Период повлачења средстава**

1. Изузетно од одредби Дела А изнад, повлачења средстава се неће вршити за плаћања извршена пре Датума потписивања, осим у случају повлачења средстава до укупне суме која неће прећи износ од 7.500.000 EUR за плаћања извршена пре тог датума и то на дан 1. мај 2017. године или након тог датума (али ни у ком случају пре једне године пре Датума потписивања) за Прихватљиве расходе у Категорији (1) и (2).
2. Датум завршетка Пројекта је 1. август 2022. године.

**Одељак IV. Друге обавезе**

1. Без ограничавања одредаба Одељка III.B.1 овог програма, свако повлачење средстава из Категорије (1) биће могуће само након што Зајмопримац Банци достави: (а) доказе у форми и садржају прихватљивим за Банку и у складу са захтевима дефинисаним ПОП, којима се потврђује постизање одговарајућег ДЛР дефинисаног у Програму 4 овог споразума; и (б) пратећу документацију прихватљиву за Банку којом се потврђује да су настали Прихватљиви расходи у оквиру Програма Прихватљивих расхода у најмање једнаком износу који ће се повући са ове категорије у погледу сваког од ДЛР, и да ти Прихватљиви расходи нису раније презентовани Банци, као задовољавајући докази за повлачење средстава у оквиру овог споразума.
2. Без ограничавања одредаба става 1. овог одељка, уколико ДЛР 1.3 и/или ДЛР 1.5 не буду постигнути до рока предвиђеног за сваки од тих ДЛР, Банка може, у било ком тренутку, слањем обавештења Зајмопримцу, донети дискрециону одлуку да: (а) каснијег датума (пре Датума завршетка Пројекта) одобри повлачење неповученог дела средстава Зајма који је распоређен за ДЛР који није постигнут, уколико и када Банка установи да је наведени ДЛР у потпуности постигнут; или (б) одобри повлачење мање суме неповучених средстава Зајма, од суме која је распоређена за за тај ДЛР, која по мишљењу Банке одговара степену у којем је поменути ДЛР постигнут, а умањени износ ће се обрачунати у складу са формулом дефинисаном у ПОП; или (ц) поново распореди сва или део средстава Зајма распоређена за наведени ДЛР, било ком другом ДЛР; или (д) откаже сва или део средстава Зајма, распоређена за наведени ДЛР.

**ПРОГРАМ 3****План отплате**

Наредна табела утврђује Датуме отплате главнице Зајма и проценат износа укупне главнице Зајма плативе на сваки Датум плаћања главнице („Удео рате”).

**Отплата главнице**

<b>Датум отплате главнице</b>	<b>Удео рате</b>
Сваког 15. априла и 15. октобра почевши од 15. априла 2023. године до 15. октобра 2032. године	5%



## ПРОГРАМ 4

Опис Показатеља везаних за повлачење средстава	Резултати везани за повлачење средстава за Категорију (1)	Распоређени износ зајма (у EUR)
ДЛИ 1. Реструктурирање Банке Поштанска штедионица АД Београд	<p>ДЛР 1.1: БПШ је усвојила пословну политику и стратегију за период календарске године 2018-2020, који је ускладђен са квантитативним и квалитативним захтевима из Закључка БПШ (802.000 EUR)</p> <p>ДЛР 1.2. Склопљен је свеобухватни споразум који садржи детаље о пословном моделу заједничке пословне сарадње између БПШ и ПТТ (3.107.750 EUR)</p> <p>ДЛР 1.3. (а) Смањење бруто износа кредитне изложености БПШ ка средњим и великим предузећима у приватном сектору за минимум 60% до 31. децембра 2020. године у односу на 31. децембар 2016. године; и (б) лимит за кредитирање јавних предузећа, као што је дефинисано Закључком БПШ, испуњен је до 31. децембра 2020. године (4.010.000 EUR)</p> <p>ДЛР 1.4 БПШ је усклађена са свим пруденцијалним показатељима, дефинисаним у Одлукама Народне банке Србије, до 31. децембра 2020. године (4.010.000 EUR)</p> <p>ДЛР 1.5 Бруто износ проблематичних кредита БПШ смањен је за минимум 50% до 31. децембра 2021. године у односу на 31. децембар 2016. године (4.010.000 EUR)</p>	15.939.750
ДЛИ 2. Свеобухватне реформе и израда стратегије развојног финансирања	<p>ДЛР 2.1 Урађена је дијагностичка студија за Фонд за развој и АОФИ (802.000 EUR)</p> <p>ДЛР 2.2 Надзорни одбори Фонда за развој и АОФИ усвојили су Одлуке које садрже квалитативне и квантитативне захтеве, садржане у Закључку Фонда за развој и Закључку АОФИ, респективно (1.604.000 EUR)</p> <p>ДЛР 2.3 Зајмопримац је усвојио стратегију развојног финансирања (2.406.000 EUR)</p>	4.812.000
ДЛИ 3. Имплементација Стратегије	ДЛР 3.1 Зајмопримац је објавио тендер за продају проблематичних кредита финансијских институција у државном	7.218.000

<p>решавања проблематичних кредита и Стратегије за банке у државном власништву</p>	<p>власништву у износу од око 145.600.000 EUR (2.406.000 EUR )</p> <p>ДЛР 3.2 Зајмопримац је објавио тендер за продају Прве групе проблематичних кредита финансијских институција у државном власништву на основу Стратегије за решавање проблематичних кредита, у износу од око 832.300.000 EUR (2.406.000 EUR)</p> <p>ДЛР 3.3 (а) Зајмопримац је усвојио Закључак о корпоративном управљању у банкама у државном власништву до 31. децембра 2019. године; и (б) свако именовање чланова Управних одбора банака у државном власништву, након ступања на снагу Закључка па до 31. децембра 2021. године, у складу је са захтевима дефинисаним у наведеном закључку (2.406.000 EUR)</p>	
------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

**ПРИЛОГ****Дефиниције**

1. „Смернице за борбу против корупције” означавају, за потребе става 5. Прилога Општих услова, „Смернице за спречавање и борбу против преваре и корупције у оквиру пројеката финансираних из средстава зајмова IBRD и кредита и грантова IDA”, од 15. октобра 2006. године са изменама и допунама из јануара 2011. и 1. јула 2016. године.
2. „АОФИ” означава Агенцију за осигурање и финансирање извоза Републике Србије, основану у складу са Законом Зајмопримца о Агенцији за осигурање и финансирање извоза Републике Србије, објављеним у „Службеном гласнику РС” бр. 61/2005 и 88/2010.
3. „Закључак АОФИ” означава Закључак Владе СП 05 Бр. 00-348/2017, од 5. децембра 2017. године.
4. „Банка Поштанска штедионица АД Београд” или „БПШ” означава банку у власништву Зајмопримца, основану у складу са Законом о банкама Зајмопримца објављеним у „Службеном гласнику РС” бр.107/2005, 91/2010 и 14/2015.
5. „Закључак БПШ” означава Закључак Владе СП 05 Бр. 05-56/2016-3, од 15. августа 2016. године.
6. „Кредитна изложеност БПШ” означава кредите БПШ који нису класификовани као проблематични, као што је детаљно дефинисано у Закључку БПШ.
7. „Категорија” означава категорију утврђену у табели у Одељку III.A Програма 2 овог споразума.
8. „ЦФЈ” означава Централну фидуцијарну јединицу, која се помиње у Одељку I.A Програма 2 овог споразума.
9. „Колективно отпуштање” означава раскидање радног односа за тридесет или више запослених током периода од тридесет дана или двадесет или више запослених током периода од деведесет дана, услед технолошких, економских или организационих промена, у околностима када одређено радно место постаје непотребно или се обим рада смањује, укључујући и примере када се запосленима нуде стимулативне отпремнине за добровољно напуштање предузећа.
10. „Одлуке” означавају правне инструменте издате од стране Фонда за развој и/или АОФИ, респективно, издате у складу са својим општим актима.
11. „Развојно финансирање” означава финансирање у развојне сврхе, укључујући али не ограничавајући се на финансирање микро и малих предузећа.
12. „Развојне финансијске институције” означавају АОФИ и Фонд за развој.
13. „Фонд за развој” означава Фонд за развој Зајмопримца, који је основан Законом о Фонду за развој Републике Србије, објављеном у „Службеном гласнику РС” бр. 36/09, 88/10, 119/12 и 5/15.
14. „Закључак Фонда за развој” означава Закључак Владе СП 05 Бр. 00-345/2017, од 5. децембра 2017. године.

15. „Показатељ везан за повлачење средстава” или „ДПИ” значи, у односу на неку дату Категорију, показатељ који се односи на ту Категорију дефинисан у Табели Програма 4 овог споразума.
16. „ДЛР” у датој Категорији, означава резултат у оквиру те категорије дефинисан у Табели у Програму 4 овог споразума, на основу чијег постигнућа се може повући износ Зајма намењен за тај резултат у складу са одредбама Одељка IV Програма 2 овог споразума.
17. „ППР” означава део буџетске алокације Зајмопримца намењен за буџетске линије 411 и 412 тј. плате запослених у МФ и МП, или било ком њиховом наследнику, прихватљивом за Банку.
18. „Општи услови” означавају „Опште услове за зајмове Међународне банке за обнову и развој” за финансирање IBRD, финансирање инвестиционих пројеката”, од 14. јула 2017. године.
19. „МП” означава Министарство привреде Зајмопримца или било ког његовог наследника.
20. „МФ” означава Министарство финансија Зајмопримца или било ког његовог наследника.
21. „НПЛ” означава проблематичне кредите, дефинисане Одлуком Народне банке Србије о класификацији билансне активе и ванбилансних ставки банке, објављеној у „Службеном гласнику РС” бр. 94/11, 57/12, 123/12, 43/2013, 113/13, 135/14, 25/15, 38/15, 61/16, 69/16, 91/16, 101/17 и 114/17 и Одлуком Народне банке Србије о извештавању банака, објављеној у „Службеном гласнику РС” бр. 125/14, 4/15, 111/15, 61/16, 69/16, 103/16 и 101/17.
22. „Стратегија за решавање проблематичних кредита” означава Стратегију Зајмопримца која има за циљ да помогне решавање дугова и успостављање силазне путање нивоа проблематичних кредита на територији Зајмопримца, објављена у „Службеном гласнику РС” бр. 72/2015.
23. „Оперативни трошкови” означавају разумне и повремено повећане трошкове МФ везане за имплементацију Пројекта, као што су, између осталог, потрошна роба, расходи и набавке, узрокованих Пројектом.
24. „Оперативни приручник” или „ПОП” означава приручник дефинисан у Одељку I.Б Програма 2 овог споразума.
25. „Друге финансијске институције у државном власништву” означавају за потребе овог пројекта, било коју финансијску институцију у државном власништву (као што је у даљем тексту дефинисано) осим АОФИ, Фонда за развој и БПШ.
26. „ЈУП” означава јединицу утврђену у Одељку I.A.1(a) Програма 2 овог споразума.
27. „Прва група проблематичних кредита финансијских институција у државном власништву” означава проблематичне кредите финансијских институција у државном власништву, коју чини укупно стотину и четрнаест дужника, који се сматрају прихватљиви за успешну продају.
28. „Регулатива у области набавки” за потребе става 85. Прилога Општих услова означава “Регулативу Светске банке за набавке за ИПФ зајмопримце”, од јула 2016, са изменама и допунама из новембра 2017. године.

29. „ПТТ” означава „Пошту Србије”, јавно предузеће Зајмопримца задужено за националну пошту.
30. „Одабране одлуке Народне банке Србије” означавају Одлуке Народне банке Србије: (а) Одлуку о адекватности капитала банке, објављену у „Службеном гласнику РС” бр. 103/2016, од 22. децембра 2016. године; (б) Одлуку о извештавању банака о адекватности капитала, објављену у „Службеном гласнику РС” бр. 103/2016, од 22. децембра 2016. године; и (ц) Одлуку о управљању ризиком ликвидности банке, објављену у „Службеном гласнику РС” бр.103/2016, од 22. децембра 2016. године.
31. „Датум потписивања” значи датум који је каснији од два датума када су Зајмопримац и Банка потписали овај споразум, а та дефиниција се примењује на сва позивања на „датум Споразума о зајму” у оквиру Општих услова.
32. „Предузеће у државном власништву” означава предузеће које је Зајмопримац основао, са правним статусом, у коме Зајмопримац има значајну контролу преко потпуног, већинског или значајног мањинског власништва.
33. „Банка у државном власништву” означава банку у којој Зајмопримац има свој власнички интерес.
34. „Финансијска институција у државном власништву” или „SOFI” означава финансијску институцију у којој Зајмопримац има свој власнички интерес.
35. „Обука” означава расходе (који се не односе на консултантске услуге) МФ за потребе финансирања трошкова превоза и дневница за учеснике и предаваче (уколико је примењиво) и изнајмљивање просторија за одржавање обуке, материјале, опрему у оквиру Пројекта.

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.